

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 92 (2001)

**Heft:** 24

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

### 4 Editorial, Notiert/Noté

Franz Beyeler

### 9 Wärmepumpen: neue Erkenntnisse – optimalere Anlagen

Martin Zogg

### 13 Gekoppelte Kälte- und Wärmeerzeugung mit Erdwärmesonden

Martin Zogg

### 15 Erweiterung des Wärmepumpen-Auslegungsprogramms WPCalc mit dem Berechnungsmodul EWS für Erdwärmesonden

Hans E. Schenk

### 17 Chancen der Elektroheizung

Klaus F. Stärk

### 18 Heizen und Kühlen mit Erdwärmesonden und Elektrowärmepumpe für Niedrigenergiehäuser

Andreas Fahrni

### 22 Sanitär-, Heizungs- und Elektriker-Fachleute und der elektrische Speicher-Wassererwärmer

Hanspeter Amrein

### 25 50 Jahre Gesellschaft für den gemeinsamen Bau und Betrieb des Unterwerkes Mettlen

Jürgen Knaak

### 27 Betreiben von Hochspannungsschaltanlagen (Bedienen)

## Branchen-Magazin – Magazine

### 31 Politik und Gesellschaft – Politique et société

### 35 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences

### 40 Firmen und Märkte – Entreprises et marchés

### 43 Leserbrief – Courier de lecteur

### 44 Neuerscheinungen – Nouveautés

### 46 Organisationen – Organisations

### 47 Veranstaltungen – Manifestations

### 49 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

### 52 Marktplatz – Place de marché

## VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'AES

### 54 Mitteilungen – Communications

### 60 News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises

### 66 Statistik – Statistique

### 69 Impressum – Impressum

### 70 Forum – Forum

Bulletin SEV/VSE 24/2001  
Zürich, 30. November 2001  
92. Jahrgang

# BULLETIN

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätsunternehmen  
de l'Association des entreprises électriques  
suisses

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

#### Redaktionen/Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsible de ce numéro: Ulrich Müller (VSE),  
Postfach 6140, 8023 Zürich,  
Telefon 01 226 51 11, Fax 01 226 95 91  
E-Mail: ulrich.mueller@strom.ch  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir impressum

#### Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail jiri.touzinsky@jean-frey.ch

#### Abonnemente/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Dienste/Bulletin  
Luppenstrasse 1–3, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22



Titelbild: Eine behagliche Atmosphäre schafft das elektrische Kaminfeuer. Neueste Modelle haben sogar Glastüren mit Hologramm-«Feuer» (Foto: ewt).

Photo de couverture: Un feu de cheminée électrique crée une atmosphère agréable (photo: ewt).